

No. 27621

**FRANCE
and
VENEZUELA**

**Agreement on cooperation in combating the illicit use of and
traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.
Signed at Caracas on 10 October 1989**

Authentic texts: French and Spanish.

Registered by France on 30 October 1990.

**FRANCE
et
VENEZUELA**

**Accord de coopération en vue de lutter contre l'usage et le
trafic illicites de stupéfiants et de substances psycho-
tropes. Signé à Caracas le 10 octobre 1989**

Textes authentiques : français et espagnol.

Enregistré par la France le 30 octobre 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VENEZUELA ON COOPERATION IN COMBATING THE ILLICIT USE OF AND TRAFFIC IN NARCOTIC DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

The Government of the French Republic and
The Government of the Republic of Venezuela,

Aware that the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances constitutes a danger to the health of nations, which it is their duty to combat in all its forms;

Considering the commitments entered into by the two countries as Parties to the Single Convention on Narcotic Drugs of 30 March 1961,² the Protocol amending that Convention of 25 March 1972³ and the Convention on Psychotropic Substances of 21 February 1971;⁴

Wishing to develop fuller reciprocal collaboration and, accordingly, to conclude a bilateral agreement to prevent and combat the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances, having due regard for their constitutional, legal and administrative regimes;

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of Venezuela, hereinafter referred to as the Contracting Parties, agree to undertake joint efforts and to cooperate in the implementation of their programmes to prevent and combat the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances in the areas provided for in this Agreement.

Article 2

For the purposes of this Agreement, the terms “narcotic drugs” and “psychotropic substances” mean the substances listed in the Single Convention on Narcotic Drugs of 30 March 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972, and in the Convention on Psychotropic Substances of 21 February 1971, concluded within the framework of the United Nations.

Article 3

For the purposes of this Agreement, the Contracting Parties mean by the term “competent national authorities” the official administrative organs, other than judi-

¹ Came into force on 1 March 1990, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 28 November 1989 and 15 January 1990) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 11.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151.

³ *Ibid.*, vol. 976, p. 3.

⁴ *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.